

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.357

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

En la isla de Menorca, Ptas. 2.00
En la isla de España, 3.00
Extranjero, al año, 50.00

MAHON, MIÉRCOLES 9 MARZO 1921

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

Una reunión histórica en Londres

Los aliados entregan un ultimatum a Alemania

Enérgico discurso de Lloyd George

La conducta de los alemanes durante la guerra.

Londres 8.—Antes de dar a conocer a los delegados alemanes las decisiones de la Conferencia, a propósito de las sanciones, Lloyd George, en un largo y sustancial discurso, ha hecho una exposición completa de la cuestión de las reparaciones.

«Las contraproposiciones alemanas—ha comenzado diciendo el primer ministro inglés—constituyen un descarado desafío a las sanciones fundamentales del Tratado de Versalles. Son una burla al Tratado. Esto es lo que se desprende de las contraproposiciones y de los discursos pronunciados en Alemania por el doctor Simons. Estos discursos preferían nada menos que rechazar la responsabilidad de la guerra, y esta repudiación ha sido reclamada de un extremo a otro de Alemania.

Los aliados creen que el Gobierno de Berlín, apoyado por la opinión alemana, lanza un reto al Tratado, que ha establecido las responsabilidades.

En 1871, Alemania sostuvo la tesis de que Francia debía, no solamente reparar, sino también pagar la totalidad de los gastos de guerra, y no permitió nunca a Francia discutir este veredicto. A nuestra vez, debemos hacer respetar el veredicto sobre la guerra pasada.»

Lloyd George habla de la propaganda alemana, y dice que el pueblo germano no se da exacta cuenta de las peticiones que se le hacen.

Los aliados no pretenden aniquilar a Alemania.

«Se dice al pueblo alemán—agrega—que las demandas de reparaciones van encaminadas a destruir a Alemania. Permítame que diga que una Alemania libre y próspera es necesaria para la civilización. Solamente se le pide que liquide sus obligaciones.»

Lloyd George pasa después a examinar la naturaleza de las peticiones aliadas:

«No pedimos que Alemania reembalse a los aliados los gastos de guerra, pues estos gastos son tan enormes, que rebasan la capacidad de pago de cualquier país.

Nosotros insistimos simplemente en que Alemania pague las reparaciones que debe por los daños que ha causado. Ni nunca hemos pedido más ni podemos pedir menos. No se trata de perjuicios imaginarios. Se trata de perjuicios que imponen a Francia, por ejemplo, una carga anual de doce mil millones de francos contando solamente los créditos para la reparación de las regiones devastadas y sin tener en cuenta las reparaciones. ¿Tiene cargas análogas el presupuesto alemán?

No puede dejar de pensar que, cuando el pueblo alemán se haya dado cuenta de esto, cambiará su estado de espíritu. Se tiene la impresión en Alemania de que los aliados exi-

gen a esta un dinero que no está, ni mucho menos, en condiciones de facilitar. Creo que no se tiene ni la menor idea de las devastaciones hechas en los países aliados durante la guerra, y voy a dar algunas cifras para indicar hasta qué término se han llevado las devastaciones en estos países.

Las devastaciones de Francia y Bélgica.

Han sufrido daños 21.000 fábricas. Las minas del norte de Francia han sido destruidas y serán necesarios diez años para volver a colocarlas en sus anteriores condiciones.

La totalidad de las fábricas metalúrgicas, eléctricas y mecánicas ha desaparecido en las regiones devastadas. En la industria textil, 4.000 fábricas han sido destruidas, y otras cuatro mil de la industria alimenticia, cuyas maquinarias han sido llevadas a Alemania.

He aquí lo que los alemanes han destruido en Francia:

1.659 municipios enteramente destruidos; 2.707, destruidos en un 75 por 100; 1.551, destruidos en menos de un 50 por 100; 319.269 casas completamente destruidas; 315.675 parcialmente destruidas, y 3.800.000 hectáreas de terreno que hay que volver a poner en estado de producción.

Por último, la producción total de mineral en Francia ha sufrido una reducción de un 50 por 100. En lugar de 42 millones de toneladas de carbón, no se producen más que 21 millones.

Gran parte de estas devastaciones fueron causadas por los bombardeos y las operaciones de guerra; pero una incalculable cantidad de daños han sido causados deliberadamente con el fin de destruir los principales medios de producción, tanto en Francia como en Bélgica.

En cuanto a los altos hornos y otras industrias análogas, han sido sañadas con dinamita para que Bélgica no pudiera, durante muchos años, hacer la competencia a la industria alemana después de la guerra.

En cuanto a los altos hornos y otras industrias análogas, han sido sañadas con dinamita para que Bélgica no pudiera, durante muchos años, hacer la competencia a la industria alemana después de la guerra.

Además, hay que mencionar la destrucción de la Marina mercante de la Gran Bretaña. Ocho millones de toneladas han ido al fondo del mar.

Las víctimas del imperialismo

En cuanto a las pérdidas humanas de los países aliados: Francia ha tenido 1.400.000 muertos y debe pagar pensiones a 3.500.000 personas. El Imperio británico ha tenido un millón de muertos y los mutilados pensionados se elevan a 1.700.000. No poseo las cifras de Italia y Bélgica.

Francia e Inglaterra tienen cargas

anuales que representan tres veces el importe total de los pagos anuales que Alemania ofrece para hacer frente a las reparaciones de todas clases.

Sin duda, Alemania ha sufrido también en la guerra; pero sus pérdidas no pueden compararse a las de Francia, y en cuanto a las reparaciones, las pérdidas de la Prusia oriental son mezquinas, comparadas con las de Francia.

Al lado de estos gigantescos daños, ¿qué se ofrece a Francia, que vacila bajo el peso de los gastos que le ha impuesto la guerra y la destrucción sistemática que ha hecho de sus más ricas provincias un montón de ruinas?

Lo que ofrecen los causantes de la guerra.

¿Qué se ofrece a Inglaterra con sus grandes deudas y las pensiones que debe pagar?

¿Qué se ofrece a Italia y a Bélgica para ayudarlas a soportar sus cargas? Ni aun la cuarta parte de la suma pedida para reparar esos daños, y esto a condición de que aquellos que tienen la necesidad más urgente encuentren en sus propios bolsillos el dinero para prestarlo a Francia con un trato de favor, sabiendo que esas naciones casi no pueden encontrar por sí mismas dinero en sus propios mercados.

He aquí la oferta que se nos hace.

No puedo comprender cómo los representantes de un país cuyo Gobierno fué el responsable de la guerra más devastadora del mundo pueden venir solemnemente con proposiciones semejantes a esta Conferencia, en la que se sientan los representantes de los países que fueron víctimas de devastaciones.

Si el Gobierno alemán hubiera venido aquí con proposiciones que demostraran un deseo sincero de liquidar sus deudas, las hubiéramos examinado juiciosamente y pacientemente. Si hubiera dicho que cuarenta y dos años son un período muy largo y que el 12 por 100 sobre las exportaciones no es el mejor medio de cumplir sus compromisos, indicando otros métodos más convenientes que respondieran mejor a las necesidades de la situación, hubiéramos tomado asiento ante la mesa de la Conferencia, y, sin duda, habríamos llegado a un acuerdo razonable.

Pero esas divergencias no hacen más que perpetuar la atmósfera de discordia y desconfianza, y esto es fatal para la paz, tan necesaria para que el mundo recobre la normalidad.

Las ofertas no pueden ni discutirse

Nosotros sabemos y estamos dispuestos a tener en cuenta las dificultades verdaderas en que se encuentra el pueblo alemán, así como las demás naciones, como resultado de la guerra; pero, francamente hablando, esas proposiciones son realmente una ofensa y una exasperación.

Ansiosos de que la paz verdadera quede restablecida en Europa entre todos los pueblos, yo y los demás aliados lamentamos profundamente que se hayan podido presentar semejantes proposiciones, porque ellas indican que el deseo de Alemania no es cumplir sus obligaciones, sino evitarlas. Los aliados, conforme al precedente creado por Alemania en 1871, hubieran podido imponer a esta nación más duras cargas.

Si el Gobierno alemán hubiera dispuesto que su pueblo pagara impuestos tan importantes como los que su

fren los pueblos aliados, la situación sería mejor.

Las contraproposiciones no proponían ni aun una base de examen o discusión. Son—lo repito—ofensivas y provocadoras. Sería perder el tiempo consagrar sesiones a su examen. Los aliados han conferenciado acerca de la situación, y estoy autorizado para hacer declaraciones en su nombre.

El Tratado de Versalles ha sido violado

El Tratado de Versalles fué firmado hace menos de dos años, y el Gobierno alemán lo ha violado ya varias veces. La entrega de los culpables, de los criminales que han cometido delitos contra las leyes de la guerra, el desarme, el pago en dinero y mercancías de 20.000 millones de marcos oro, no han sido ejecutados. Los aliados no han insistido brutalmente en que se ejecutaran estas obligaciones al pie de la letra. Han concedido plazos, han modificado incluso la naturaleza de sus exigencias; pero el Gobierno alemán se obstina en sustraerse a ellas. A pesar del Tratado y de los compromisos de Spa, los criminales de guerra no han sido entregados, aunque el Gobierno posee todas las acusaciones desde hace un mes; en todo el país han surgido formaciones militares que se equipan con armas que hubieran debido ser entregadas.

Las contraproposiciones han convalidado a los aliados de lo siguiente: o el Gobierno alemán no tiene la intención de ejecutar sus obligaciones con respecto al tratado, o no tiene la fuerza necesaria para exigir los sacrificios que son indispensables. Si esto proviene de que la opinión alemana no lo consiente, ello hace la situación aún más grave y obliga aún más a los aliados a colocar a los efectos de la opinión alemana frente a hechos. El primero de que deben darse perfecta cuenta es éste: los aliados aunque dispuestos a escuchar todas las defensas razonadas que se fundamente en las dificultades de Alemania no podrán ya permitir estos continuos incumplimientos del Tratado.

Las medidas contra Alemania

A menos que no demuestren el próximo lunes los alemanes que están decididos a ejecutar las decisiones tomadas por los aliados, o a someter proposiciones que les permitan cumplir, por otros procedimientos igual

mente satisfactorios, las obligaciones que les impone el Tratado de Versalles, tomaremos, a partir de la mencionada fecha, las medidas siguientes:

Primera: Las ciudades de Duisburgo, Ruhrort y Dusseldorf, en la orilla derecha del Rin, serán ocupadas.

Segunda: Los aliados pedirán a sus Parlamentos respectivos los poderes necesarios para obtener de sus súbditos que paguen a sus diferentes Gobiernos una cierta proporción de todos los pagos que deben a Alemania por mercancías alemanas. Esta proporción se retendrá en el país a cuenta de reparaciones. Esto se aplica a las mercancías alemanas compradas en estos países o en todos los demás países aliados.

Tercera: El importe de las tasas que deban cobrar los puertos aduaneros alemanes en las fronteras exteriores de los territorios ocupados, deberá ser entregado a la Comisión de Reparaciones.

Cuarta: Esta tasa y derechos continuarán percibiéndose de acuerdo con las autoridades alemanas.

Quinta: Se establecerá provisionalmente en el Rin y en el límite de las cabezas de puente ocupadas por los aliados una línea de puertos de Aduanas. Las tarifas que habrán de percibirse en esta línea aduanera a la entrada y salida, serán fijadas por la Alta Comisión Interaliada de los territorios renanos, de acuerdo con los Gobiernos aliados.»

Los alemanes contestarán el lunes

Lloyd George pregunta al doctor Simons si prefiere contestar ahora o celebrar esta tarde una reunión.

El doctor Simons dice que va a responder ahora con algunas palabras:

«Señor presidente, señores: La Delegación alemana va a examinar la declaración del señor primer ministro británico, así como los documentos que nos han sido ya entregados y los que se nos ha prometido entregar, con toda la atención que merecen por su extensión e importancia.

La Delegación dará una respuesta antes del lunes al mediodía; pero debo declarar ahora que el señor presidente de la Conferencia desconoce las intenciones del Gobierno alemán, y que nuestra opinión es que no hay motivos para proceder a las medidas coercitivas que se nos hace entrever.»

Salón de
CINE ESPAÑA
Nada

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 12 Marzo de 1921.—A las 9 de la noche.

SERIE DE FILMS ARTISTICOS

ESTRENO de la magistral película dividida en 4 partes y titulada

— COMPRADA Y PAGADA —

En la que destaca el arte maravilloso de la eminente y bellísima actriz ALICE BRADY, protagonista de

COMPRADA Y PAGADA

Superproducción de gran lujo, de argumento interesantísimo y moral, cuyo desarrollo en el ambiente de la morada de un multimillonario, admirablemente presentada por la casa editora de este film, ofrece bellas perspectivas de lujo y esplendor.

ESTRENO de la «Revista Pathé», completando el programa una cinta del natural y una cómica de gran risa.

Domingo. Sesiones a las horas de costumbre con el mismo programa.—Después de la última sesión se celebrará un GRAN BAILE.

La próxima semana. Presentación de la bellísima actriz MILDRED HARRIS ex-esposa del célebre CHARLOT en la hermosa película dividida en cinco partes

El despertar de una conciencia

En breve. MORTAL ANGUSTIA por la maga de la pantalla Fanny Ward, siguiendo otros films de gran éxito.

KERENSKI Y RUSIA

¿Una futura revolución?

Kerenski que se halla en París, ha hecho importantes manifestaciones sobre la actual situación de Rusia.

Cree que se tiene en Occidente una idea confusa de lo que ocurre en su país, pues se atribuye al bolchevismo una fuerza y una estabilidad verdaderamente ficticias. Eso ha engendrado una opinión desfavorable para la masa rusa, que se ha considerado esta para la esclavitud y apropiada para vivir bajo cualquier tiranía, sea la del zar, sea la de Lenin.

Hay que reconocer que su pasividad refuerza esa opinión, pero los que conocen a los campesinos y a los obreros no ignoran el riesgo que les amenaza en la protesta. Tampoco en el extranjero se comprende su oposición a la restauración del viejo régimen.

La energética propaganda desarrollada en el interior de Rusia va produciendo su fruto, como lo demuestra la violenta campaña emprendida por la prensa bolcheviki contra los socialistas revolucionarios y otros partidos democráticos.

La rebelión es continua, no sólo en las principales ciudades, sino en todo el país, e incluso en las filas del ejército rojo. Estoy convencido de que Rusia puede ser liberada por el esfuerzo de su mismo pueblo, y los movimientos aislados presentes están destinados a transformarse en una gran revolución, que en un momento dado levantará a Siberia, la Rusia meridional, los Urales y el resto del país.

Esta revolución dividirá el ejército ruso en dos partes: una bolchevista, otra antibolchevista. La organización comunista, la guardia roja y los regimientos de chinos, magiares, letones y otros mercenarios forman sólo la quinta parte de las tropas de Trotski. Si la masa de las fuerzas rusas no se ha sabido aún es para no favorecer los planes de los Kolchak y Wrangel, a los que se atribuye el propósito de restablecer el zarismo. Este temor detenia a los soldados y cambiarán pronto de actitud.

Las pesquisas de la policía francesa han revelado el complot comunista que debía estallar en Europa. Los agentes de Lenin eran serbios y rusos, y sólo en pequeño número franceses e italianos. Se ha visto como de Moscú partían los hilos conductores, y de allí se enviaba dinero para preparar la revolución comunista que debía estallar en Francia.

El plan soviético señalaba la invasión de Rumania por el ejército rojo y su extensión sucesiva en Yugoslavia, Italia, Polonia, Checoslovaquia y Alemania.

La revolución en Francia hubiera sido un hecho cuando el gobierno se decidiera a tomar medidas militares para reprimir la insurrección y se hubiera puesto al avance del ejército rojo.

Fotógrafo Se participa al público que el fotógrafo Garriga, completamente restablecido de su enfermedad, abre de nuevo su taller en la calle del Santo Cristo.

La Ópera Italiana en la ciudad de Mahón por el Cronista de la Universidad **D. FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ**

Se ha hecho una corta tirada de la obra, que se vende en la *Tipografía Mahonesa*, al precio de tres pesetas ejemplar, hasta el día 15 de Marzo. Desde dicha fecha, si restan ejemplares, su precio será de cinco pesetas.

Electro-Bomba Prat

PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

OTORCÓSELE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915 DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA: 6.000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España son 6.000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

¡Caudal de agua, caudal de oro!

¡Agua, mucha agua!

Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora.

con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo del fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplarse a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO BOMBAS «PRAT» interesan a los Proprietarios, Cosecheros Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:

J. DURAN y PINEDA.—HORNO, 18.—ALAYOR.

EL BALANDRO A MOTOR — ANITA —

SALDRÁ PARA BARCELONA A ÚLTIMOS DE LA PRESENTE SEMANA, ADMITIENDO UN PICO DE CARGA.

LO DESPACHAN LOS SEÑORES

PONS MARTÍ E HIJOS

Ayuntamiento de Mahón

DON GASPAR PONS ZABALA, AL calde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que, en virtud de lo dispuesto por R. O. de 12 de Agosto de 1916, el día 15 del actual, a las tres de la tarde, se comprobó por los señores Médicos Titulares, en estas Casas Consistoriales, el resultado de la vacunación practicada en los mozos del actual reemplazo en el acto de la clasificación y declaración de soldados.

Lo que se hace público para que se presenten los referidos mozos a fin de practicar la expresada comprobación.

Mahón a 8 de Marzo de 1921.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

MOTORES

Don Manuel Retger Marí, pide permiso a este Ayuntamiento para instalar un motor eléctrico de un H. P. en la casa número 42 de la calle de Hannover, para dedicarlo a usos domésticos.

Lo que se hace público para que en el plazo de diez días, a contar desde la publicación de este anuncio en los diarios locales, puedan hacerse las reclamaciones que se crean procedentes.

Mahón 8 Marzo 1921.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

A causa del temporal del Norte, desencadenado ayer, el vapor «Mahón» suspendió la salida para Barcelona anunciándola para hoy a las cinco de la tarde.

La travesía de Barcelona a ésta fue penosa y por esta causa hasta las once no llegó el «Mahón».

—Mañana a la hora de itinerario saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Villarreal».

—Esta mañana se hallaban anclados en el puerto los veleros «Júpiter», «Joven Luisa», «María Laura», «Anita», «María Magdalena», «Cola Murta», «Virgen de los Desamparados» y «Mercedes» y los vapores correos «Mahón» y «Villarreal», todos españoles; el velero italiano «Giovanna Valderrama» y en el muelle de la Base Naval el cazatorpedero «Osado».

Arribada forzosa

Ayer tarde amarró en el muelle del Fonduco el bergantín-goleta italiano

a motor, de tres palos, «Giovanna Valderrama», de la matrícula de Villarreggio.

Procedió de Nemours y se dirige a Livorna con cargamento de clin vegetal.

Desplaza 406 toneladas, lleva 17 tripulantes y va al mando del capitán señor Larzarini.

El casco del velero es de hierro. Entró de arribada forzosa por causa del mal tiempo.

El capitán ha visitado al agente consular de dicha nación señor Tallavullí.

La cámara del «Mahón»

Han quedado definitivamente terminados los trabajos de carpintería para instalar la cámara de tercera preferencia en el vapor «Mahón».

El espacio que ocupa es reducido y en él se han instalado 16 literas para caballero y 8 para señora; estas últimas separadas y provistas de un lavabo, un espejo, etcétera.

En el departamento de caballeros se ha aprovechado tanto el espacio que no es posible colocar el lavabo; cosa impropia en estos tiempos en que se imponen el aseo y la higiene.

El tiempo

Continúa el mal tiempo y seplan fuertes rachas de viento Norte.

Buques hundidos y en peligro

Melilla.—Ha continuado el fuerte temporal en este puerto. Se ha hundido el pailebot barcelonés «Joven Pepita». El estaje rompió las amarras de los pailebot «Juan Tenda» y «Paquita Ferrer» arrojándose contra el muelle del mineral, donde se estrella.

ron. El laúd «Luisa» ha sufrido graves averías, y se hallan en peligro los pailebot «Tomeo», «Pascual» y «Flores».

Los muelles ofrecen un cuadro desolador. Las tripulaciones de los buques hundidos recogen los restos que arrojan las olas. Hasta ahora no han ocurrido desgracias personales.

Cuatro ahogados

Santander.—El vaporcito «Pastoriza», de esta matrícula, que se dedicaba a la pesca, fué ahogado por el vapor «Valón».

El «Pastoriza» se hundió, ahogándose el patrón Manuel Ubiña, el maquinista Ramón Seo y los fogoneros José Rocandio y Valentín Campos.

Naufragio de un vapor griego

Almería.—A quince millas de Punta Sabina se hundió el vapor griego «Gregari» de cinco mil toneladas, con cargamento de mineral de hierro.

La tripulación fué recogida por el vapor «Mimarak», que les condujo a Almería a bordo del remolcador «Salvador».

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 8 Marzo 1921

Interior serie A.	71'50
Id. B.	70'90
Id. C.	70'50
Exterior serie A.	84'90
Amortizable 5 p. % A.	93'60
Id. B.	93'60
Interior fin de mes	59'90
Norte	60'25
Alicante	48'28
Andaluz	18'25
Orense	51'70
Francos	28'07
Libras	26'40
Coronas austríacas	1'70
Marcos	11'60
Norte Prioridad	89'30
Céceres Variable	54'20

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 8 de Marzo

Interior A 4 %	71'90
B	70'90
C	70'90
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900	93'83
B	93'60
C	93'60
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917	93'70
B	93'60
C	93'60
Exterior 4 %	84'70
Obligaciones Norte Prioridad Ba	59'15
Francos suizos	130'65
Francos cheque París	51'70
Libras id.	28'07
Dollars id.	7'17
Marcos id.	11'70
Liras id.	26'40

Pagamos el dividendo corriente de las acciones del Banco Hispano Colonial.

TRASLADO DE BARBERIA

El maestro barbero Antonio Vidal ha trasladado su Establecimiento de la calle del Doctor Orfila (Mereras), número 33 a la de Cifuentes, núm. 9, donde ha instalado un Salón Peinueria bien decorado y amueblado, en el que los servicios son pulcros y esmerados, y que se complace en ofrecer a sus clientes y al público en general.

Crónica local y general

El abaratamiento se impone

Es preciso que vaya arraigando la idea, en todo, de que pasó el período de las ganancias rápidas y pingües, y que es preciso irse acomodando a la realidad. Dondequiera, deseando el costo de la vida, y no ha de sentirse que sólo entre nosotros se inadvierta el descenso.

No puede seguir la situación del tiempo de guerra. Aquello ya pasó. Ahora hay que irse acomodando en la realidad y acompañar con ella las utilidades.

Será preciso luchar recto, vencer resistencias poderosísimas; pero como hay entusiasmo, esfuerzo enormísimo de opinión y se va del braceo con la justicia, el triunfo es seguro. El abaratamiento ha de imponerse y no habrá nada que lo detenga.

ESTRENO IMPORTANTISIMO

TRIANON PRÓXIMO SÁBADO

Los derechos arancelarios

Se ha presentado al Congreso la siguiente proposición incidental:

«Los diputados que suscriben ruegan al Congreso se sirva declarar que la real orden dictada el 20 de Noviembre de 1920 elevando en proporción excesiva los derechos arancelarios de varios artículos de consumo general, es un obstáculo para el abaratamiento del costo de la vida y que vería con agrado su inmediata derogación volviendo a la normalidad arancelaria.»

Palacio del Congreso a 3 de Marzo de 1921.—Romeo, Pedregal, Valdeirrey, Rabazo, Prieto, Ortega Gasset y Gascon y Marín.

COKE Pidan precios

FÁBRICA DE GAS

26.000 aspirantes a estrella

El director de la casa Goumont, de Londres, ha tenido la idea de abrir un concurso popular para que en él se inscribieran y se presentaran cuantas señoritas creyeran hallarse en posesión de facultades suficientes para desempeñar el papel de protagonista en una nueva producción.

26.000 han sido las concursantes y entre ellas ha habido una en que parece concurrir las facultades apetecidas. La elegida se llama miss Winifrid Nelson y será sometida enseguida a una verdadera educación cine matográfica.

Si **POSEE** usted es porque no conoce las **PASTILLAS KLAN**. Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

Los yanquis beben

Decían las crónicas que en los Estados Unidos nadie bebía alcohol, desde que el Gobierno, a instancias de las Sociedades de templanza, había prohibido totalmente el consumo de aquella clase de bebidas.

Sin embargo, las crónicas más recientes dicen que los yanquis beben. El Gobierno federal tenía la seguridad de que sus órdenes no eran obedecidas, y para comprobarlo, mandó traer de un Estado lejano 186 agentes de policía, introduciéndolos secretamente en Nueva York para encargarse que realizaran un «raid», como ellos dicen; una algarada, que decimos nosotros, en el aristocrático barrio de Broadway, que quiere decir «camino ancho», donde viven los potentados, los reyes del petróleo, de la lana, del carbón y de las sardinas en lata, los cuales seguían emborrachándose a su placer, según se había comprobado por varios escándalos nocturnos ocurridos recientemente, en los cuales

EL GRAN TESORO UNIVERSAL DE LAS CINCO RAZAS QUE PULPIAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE **COLECCION UNIVERSAL**

SE COMPONEN VEINTE NUMEROS MENSUALES EN VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

SE VEN EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

SE VEN EN TODOS LOS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PRODUCCION

COMPANIA ANONIMA CALBE

MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSEJO DE CIENCO 416

fuere sorprendidos algunos millonarios en completo estado de embriaguez. El «raid» tuvo un éxito aplastante, comprobándose que en los bares y restaurantes de Broadway se vende «brandy», «whisky», ron coñac y hasta anís del mozo, con tal de que lo pague bien. La policía detuvo a un centenar de curules habituales y a los taberneros y «restauranteros» que expendían las bebidas; en total, otras 59 personas adineradas.

SERIE ULTRA-SENSACIONAL
Estreno próximo sábado
TRIANON

Contra la corriente
En todo el mundo gobiernan las izquierdas. En España seguimos apegados al Gobierno de las derechas.

En todos los países se emprende una labor profundamente renovadora, audaz, radicalísima, en sentido casi revolucionario, sobre todo en materia social y en materia económica. En España está ocurriendo todo lo contrario. Se practica una política ultraconservadora y se intensifican todas las resistencias a las más firmes aspiraciones de reforma.

Es lo que acontece en Inglaterra, en Francia, en Italia, en Bélgica, en Suecia.

Hay una realidad indubitable y es que han desaparecido para siempre los Ministerios de partido.

En España, sin embargo, persistimos en el anacronismo de creer que un hombre encarna un partido no encarnando un ideal ni representando la solución de un problema.

El fracaso tiene que ser fatal, incluso para los propios intereses que se trata de defender.

COKE Grandes existencias
FABRICA DE GAS

Importación de trigos y harinas
Según leemos en *La Almodaina*, de Palma, es casi seguro que en breve se revesará, conforme tiene solicitado nuestra Cámara de Comercio, la Real orden de 27 de Septiembre último estableciendo un régimen especial para la importación de trigos y harinas en Baleares.

Celebraremos ver pronto traducida en realidad tan buena iniciativa de nuestra Cámara de Comercio.

Aventuras de Dorothy
Emoción, interés, intrigas, audacia, valentía, ligereza, movimiento, acción, actividad, vida, arte y belleza:
15 EPISODIOS
Estreno próximo sábado
TRIANON

Noticias cortas
Bajo la presidencia del Alcalde del Rey señor Pons Zabala, celebró ayer el Ayuntamiento sesión ordinaria de segunda convocatoria, con asistencia de los concejales señores Pons Carreres, socialista; Mir, menaúrico; Baltrán, Tuduri, Orfila, Olives Sintes, Pons Mezquida y Gemma Palliser, republicanas.

El obligado turno de salida del original en cartera nos impone el aplazamiento hasta muy en breve de la reseña de la conferencia dada anoche por don Pedro Ballester en el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Banco de Menorca
Contra presentación de los resguardos de títulos Duda Perpetua al 4 por 100 Interior entregadas para su canje, pagamos el cupón 1.º Enero 1921 de dicha Duda.

Único Depósito de calzados en Tahón

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

COKE CLAZE SUPERIOR
FABRICA DE GAS

Orfanion
Jueves día 10 de Marzo de 1921.—A las 5 y tres cuartos.

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez la hermosa comedia cinematográfica en cuatro partes, titulada

PRESENTIMIENTOS

Interpretada por la gentil actriz SOEZ RAE.
Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

EN BREVE
La famosa serie de episodios sensacionales

Las aventuras de Dorothy

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 8 a las 25.
Noticia musical

Barcelona.—Los alumnos de la Escuela Municipal de Música han realizado una manifestación de protesta por haberse subido enormemente el precio de las matrículas.

Los reclamantes fueron a visitar al señor alcalde con quien conferenció una comisión.

Después se disolvieron en medio del mayor orden y tranquilidad.

Huelgas y conflictos

Barcelona.—Se ha solucionado mediante la firma de unas bases la

huelga de ebanistas de la casa Pallares.

Los maestros barberos, dueños de los establecimientos económicos, han denunciado a las autoridades que son coaccionadas para obligarles a que suban los precios de los servicios.

En las canteras de Felgas, los patronos se niegan a cumplir las bases convenidas.

Los picapedreros han recurrido ante el gobernador.

Resistencia al abaratamiento

Tarrasa.—Los fabricantes de telas han anunciado que no bajarán el precio de las telas no obstante haber descendido el del algodón.

No irán, dicen, al abaratamiento mientras no se rebajen los jornales e

interín no se agoten las existencias fabricadas con materias primas adquiridas a precios altos.

Subsistencias

Reus.—Se ha rebajado hasta sesenta y cinco céntimos kilo el precio del pan.

Madrid.—Numerosas comisiones visitan al jefe del Gobierno señor Dato para pedirle que se abaraten los mantenimientos.

Delitos políticos y sociales

Madrid.—Ante el Consejo Supremo de Guerra se ha visto la causa instruida con motivo de los sucesos provocados en un cuartel de Zaragoza.

El señor Pallerés ha defendido al procesado Gregorio Sanaguasín.

Todos los defensores han pedido la absolución de sus respectivos patrocinados.

El Fiscal ha estudiado en tono irónico las revoluciones y ha comparado a los insignes Salmerón y Becerra con los caudillos revolucionarios de este proceso, cabes, soldades, albañiles y un vendedor de periódicos.

El pueblo, decía el acusador, ha perdido la fé en los jefes revolucionarios.

Después de explicar los sucesos motivo del proceso, el Fiscal ha pedido que se impongan las penas siguientes:

Muerte: Cabo Martínez y soldados Artigas, Jacinto, Pérez, Ramos y Juan Landrino.

Cadena perpetua: Soldados Benasau, Muñoz, Prieto, Blanco y Juan Ramos.

Doce años y un día de prisión para Gregorio Sanaguasín.

Absolución para los demás procesados.

Mañana rectificarán los defensores.

LA POLÍTICA

El Parlamento y el Gobierno

Sesión del Senado
Al abrir la sesión el señor Sánchez Toca son las tres y media.

Están en el banco del Gobierno los señores Argüelles y Casal, ministros de Hacienda y de Trabajo, respectivamente.

El segundo lee una modificación de la Ley de Accidentes del Trabajo.

Continúa la discusión del Mensaje a la Corona.

El señor Lizárraga habla de política social.

El señor Roig y Bergadá censura la política económica del Gobierno y dice que éste fué derrotado en las elecciones.

—Pero en las Cámaras no interrumpe el señor Dato con viveza en él desusada.

Fuertes rumores.
Trata de política militar el general Luque, ex ministro de la Guerra.

Sesión del Congreso
Preside el señor Sánchez Guerra y abre la sesión a las cuatro y cuarenta.

Por el Gobierno existen el Ministro de Justicia señor Ordóñez y el de Fomento señor Espada.

En el período de preguntas y respuestas, son estos de carácter local.

El señor Saborit habla de una catástrofe ocurrida en la mina de La Carolina y dice que la compañía explotadora no garantiza la vida de los obreros.

Le contesta el señor Espada.
Rectifican ambos.

El señor Goyoga se ocupa de atentados perpetrados en Vizcaya.

Responde el señor Ordóñez que se depurarán responsabilidades.

El señor Alvarado habla sobre aranceles y valoraciones.

Animase este debate en el que intervienen los señores Bas y Pedregal.

Les contesta el señor Argüelles (Hacienda) y defiende a la Junta de Aranceles y Valoraciones.

Se deposita sobre la mesa una proposición incidental en la que se pide autorización para exportar aceite.
Continúa la discusión de aranceles.

Al salir del Congreso

El señor Dato dice que ha sido admitida la dimisión del Gobernador de Tarragona y que la sustituirá al de Ciudad Real.

La Ley de accidentes del Trabajo comprenderá a los obreros agrícolas.

Con respecto al último consejo de ministros niega al señor Dato que se acordara nada sobre tarifas ferroviarias.

Se estudia el proyecto del señor Espada relativo al particular.

El del terrorismo está pendiente de revisión.

España ha reconocido la República de Estonia.

NOTICIAS VARIAS

Conferencia internacional

Barcelona.—Han llegado en tren especial la mayoría de los delegados que han de asistir a la conferencia internacional sobre transportes.

Para celebrarla se ha preparado el salón de ciento en el que tendrán lugar la sesión inaugural y otros.

El secretariado se instalará en la Diputación Provincial.

Asesinato del Presidente del Consejo de Ministros

(TELEGRAMA URGENTE)

Barcelona 9, 1-30

Dicen de Madrid que en la plaza de la Independencia ha sido objeto de un atentado el Presidente del Consejo de Ministros.

El señor Dato resultó muerto y herido un acompañante suyo.

Faltan más detalles.

Han sido cortadas las comunicaciones.

(El precedente telegrama ha sido detenido en esta ciudad, por orden gubernativa, hasta las once de esta mañana.)

PÉRDIDA

—Se ha extraviado por las calles de esta ciudad la parte baja de un pendiente que tiene un topacio en el centro.

Se gratificará a la persona que lo devuelva en esta imprenta. 1

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda
Precios sin competencia.
FABRICA DE GAS

GRAN BARATURA—Sólo para este mes en la Zapatería de Miguel Orfila, Pl y Margal, 9.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



Miércoles día 9 de Marzo de 1921.—A las nueve.

MISERICORDIA

Interpretado por el famoso actor LUPU PICK admirablemente secundado por la montañesa actriz EDITH POSCA y demás artistas de la acreditada marca «Rex Film» de Berlín. Completarán el programa las ACTUALIDADES GAUMONT y la cinta cómica

EL SECRETO DE LUCI

Jueves día 10
A las 5 y media *Vermouth Selecto con sexteto*. — Otra sesión a las 9
El mismo grandioso y extraordinario programa.

EL HIJO DE LA NOCHE

Sábado día 12
ESTRENO de la 3.ª jornada de la Super-Special-Novela de la casa ECLAIR de Paris,
titulada: TERRIBLE REVANGHA.

PRONTO
LA PRINCESA JORGE por la diva italiana FRANCESCA BERTINI

TEATRO CINE CONSEY

Sábado día 12 de Marzo de 1921.—A las 9 de la noche.

PROGRAMA SELECCION

ESTRENO del grandioso drama en cuatro partes, de éxito garantido, titulada

EL ANFORA CHINA

Interpretación a cargo del notable actor americano
WILLIAM S. HONG
Soberbia edición de la acreditadísima marca Triangle PLAYS.
ESTRENO de la chistosísima cinta cómica en do. partes de la marca Keystone

ENTRE SALVAJES

Grandioso y verdadero éxito de risa
Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo estupendo programa.

Muy pronto. El simpático y formidable actor americano
DOUGLAS FAIRBANKS
En su última gran casación

El casamiento de Jimmy

Consistirá en verdadero acontecimiento!

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

La Mutuelle de France et des Colonies

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

Administrada por la Sociedad en Gestión "La Mutuelle de France et des Colonies"

Sociedad Anónima con capital de 2.000.000 de francos

Empresa particular sometida a la vigilancia del Estado francés y del español. Funcionando en España con arreglo a la Ley de 14 de Mayo de 1908, según Real Orden del 17 Septiembre de 1909

Domicilio Social: LYON (Francia)

Delegación General para España: Plaza del Teatro, 3, Barcelona

Constitución en 15 años de un capital en efectivo, permitiendo asegurarse

UN DOTE para los Hijos,

UN RETIRO para la Vejez,

UNA HERENCIA para la Familia,

con rentas desde 6 pesetas al mes efectuadas sólo durante 14 años

Constitución de la Sociedad en 31 de Diciembre de 1917

Sumas realizadas (Ramos de Vida y Fallecimiento): 1.312 millones 852.900 francos. -- Número de Asociados: 534.966. -- Cantidades pagadas a los suscriptores: 53 millones 593.655.56 francos. -- Reservas depositadas en el Banco de Francia: 213 millones 032.789.14 francos. -- Reservas depositadas en el Banco de España: 4 millones 491.360.34 pesetas.

Publicación autorizada por la Comisaría General de Seguros en 22 Junio 1918

Representante en esta: DON MIGUEL THOMAS, Calle Cardona y Orfila, 30.

Necesitáis dinero

para primera hipoteca o pagaréis con buenas firmas?

Ofrecéis dinero para primera hipoteca o pagaréis con buenas firmas?

RAPIDEZ Y DISCRECIÓN

Motores a bencina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y que solamente gastan de 250 a 260 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Hay partidas de dinero para dar a renta vitalicia (fonds perdu)

Hay partidas de dinero para tomar a renta vitalicia (fonds perdu)

Hay varios precios para vender en las cercanías de Mahón y de Ciudadela y a precios equitativos.

Motores marinos para colocar afuera y en botes usuales y que alcanzan una velocidad hasta de 10 millas, por ser de nueva construcción y trabajar (fijarse bien) con dos cilindros, en vez de uno que es lo corriente.

MAHÓN, 4. -- MAHÓN Todos los días de 1 a 3 tarde

de oficina en casa de: DON JUAN LLUCH BAGUR, calle María Auxiliadora, 4.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivas—Finalizada temporada rebaja de precios cal'e y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, séntese an a dia ríen el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. -- Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!
-- Colección de anécdotas y ejemplos que encierran a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.
-- Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas

de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piesles, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "botillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando, 34.

Todos son victimas del artrismo...
esos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les enviejcen prematuramente:
Rumatisismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amando atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITMINÉS del Dr GUSTIN
que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.
Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

... un paquete de 12 paquetes puede abastecer a 12 litros de agua mineral.

